

## II

*(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)*

**RÅDETS BESLUT****av den 29.4.2004**

om ett ekonomiskt bidrag från gemenskapen  
till medlemsstaternas program för fiskerikontroll  
(2004/465/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37  
i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>1</sup>, och

---

<sup>1</sup> Yttrandet avgivet den 1 april 2004 (ännu ej offentliggjort i EUT).

av följande skäl:

- (1) I den gemensamma fiskeripolitiken fastställs allmänna bestämmelser för bevarande, förvaltning och ansvarsfullt utnyttjande samt för beredning och saluföring av levande akvatiska organismer.
- (2) Specifika mål och bestämmelser fastställs särskilt i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken<sup>1</sup>.
- (3) Det är i första hand medlemsstaternas ansvar att se till att verksamhet som utförs inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken uppfyller dessa bestämmelser.
- (4) Medlemsstaterna bör ha erforderliga personella och ekonomiska resurser för att fullgöra sitt ansvar att kontrollera fiskeverksamheten och se till att den gemensamma fiskeripolitikens bestämmelser följs.
- (5) I förordning (EG) nr 2371/2002 framhålls behovet att ytterligare förbättra kontrollen av fiskeverksamhet för att med alla medel kunna bekämpa illegalt och odeklarerat fiske inom och utanför gemenskapens vatten. Där anges teknik för fjärrövervakning som ett redskap för att bättre nå kontrollmålen i den gemensamma fiskeripolitiken, och kravet på fjärrövervakning med hjälp av fartygsövervakningssystem utvidgas till alla fartyg längre än 15 meter.
- (6) Från och med datum för anslutningen kommer den gemensamma fiskeripolitikens bestämmelser att gälla för nya medlemsstater, vilka skall kunna uppfylla alla de krav som anges i gemenskapslagstiftningen, bland annat på kontrollområdet. De nya medlemsstaterna bör ges de medel som behövs för att de skall kunna fullgöra sina skyldigheter.

---

<sup>1</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

- 
- (7) Gemenskapen har beviljat ekonomiskt stöd till medlemsstaterna sedan 1990 för att göra kontrollerna mer effektiva och verkningsfulla och i synnerhet för att införa och bygga ut teknik för fjärrövervakning och IT-nätverk, höja personalens kunskaper och utrusta behöriga myndigheter med patrullfartyg och övervakningsflygplan.
- (8) Det nuvarande stödordningen enligt rådets beslut 2001/431/EG av den 28 maj 2001 om bidrag från gemenskapen till vissa av medlemsstaternas utgifter för att genomföra systemen för kontroll, inspektion och övervakning inom den gemensamma fiskeripolitiken<sup>1</sup> upphörde att gälla vid utgången av 2003. Det finns dock tecken som tyder på att medlemsstaternas resurser fortfarande är otillräckliga.
- (9) Det är av största vikt att säkerställa att den gemensamma fiskeripolitikens bestämmelser efterlevs i hela gemenskapen. Vissa av dem som är inblandade i de administrativa och straffrättsliga förfarandena tycks inte alltid vara helt medvetna om behovet att tillämpa påföljder som är avskräckande så att överutnyttjande av fiskbestånd undviks. Därför behövs åtgärder som riktar uppmärksamheten på detta problem.
- (10) I förordning (EG) nr 2371/2002 understryks behovet av bättre samarbete och samordning mellan medlemsstaterna och med kommissionen för att stärka kontrollen och motverka beteenden som strider mot den gemensamma fiskeripolitikens bestämmelser. En organisation för samarbete inom och samordning av kontrollverksamheten och av hjälpmedel för kontrolländamål förväntas vara i drift 2006.

---

<sup>1</sup> EGT C 154, 9.6.2001, s. 22.

- 
- (11) Därför bör fortsatt ekonomiskt stöd till medlemsstaterna lämnas fram till dess. Gemenskapens medel måste fördelas effektivt så att identifierade brister kan avhjälpas. Medlen bör användas i enlighet med principen om sund ekonomisk förvaltning.
- (12) Ett finansiellt referensbelopp enligt punkt 34 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet<sup>1</sup> införs i detta beslut för hela den tid då ekonomiskt stöd skall lämnas, utan att detta påverkar budgetmyndighetens befogenheter enligt fördraget.
- (13) Medlemsstaterna bör, varje år under hela den period som omfattas av detta beslut och av beslut 2001/431/EG, göra en bedömning av sina program och av hur kontroll, inspektion och övervakning påverkar deras utgifter.
- (14) Övergångsåtgärder bör fastställas för ansökningar om ersättning för utgifter på grundval av beslut 2001/431/EG.
- (15) För att säkerställa kontinuiteten med beslut 2001/431/EG bör detta beslut gälla från den 1 januari 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

---

<sup>1</sup> EGT C 172, 18.6.1999, s. 1. Avtalet ändrat genom Europaparlamentets och rådets beslut 2003/429/EG (EUT L 147, 14.6.2003, s. 25.)

*Artikel 1*

## Syfte

I detta beslut fastställs villkoren för beviljande av ekonomiskt bidrag från gemenskapen till medlemsstaterna för deras program för fiskerikontroll.

*Artikel 2*

## Definitioner

I detta beslut avses med

1. *ekonomiskt bidrag*: ett ekonomiskt bidrag som utbetalas av kommissionen till en medlemsstat enligt detta beslut,
2. *program för fiskerikontroll*: ett program som utformas av en medlemsstat för kontroll, inspektion och övervakning på områden som omfattas av den gemensamma fiskeripolitiken i enlighet med förordning (EG) nr 2371/2002,
3. *ny medlemsstat*: ett land som ansluter sig till gemenskapen den 1 maj 2004.

*Artikel 3*

## Årliga program för fiskerikontroll

1. Medlemsstater som önskar erhålla ett ekonomiskt bidrag skall översända ett årligt program för fiskerikontroll till kommissionen med följande innehåll:
  - a) Programmets mål.
  - b) Tillgängliga personalresurser.
  - c) Tillgängliga ekonomiska resurser.
  - d) Tillgängligt antal fartyg och flygplan.
  - e) En förteckning över projekt för vilka ett ekonomiskt bidrag söks.
  - f) Planerade totala utgifter för att genomföra projekten.
  - g) En tidsplan som anger när varje projekt skall vara avslutat.
  - h) En förteckning över indikatorer som skall användas för att bedöma programmets effektivitet.
2. Alla medlemsstater skall lämna in sitt program för fiskerikontroll för 2004 senast den 1 juni 2004 och för 2005 den 31 januari 2005.
3. Närmare bestämmelser om innehållet i programmet för fiskerikontroll anges i del A i bilaga I.

*Artikel 4*

## Åtgärder som omfattas

1. Projekt för vilka ett ekonomiskt bidrag söks skall beröra en eller flera av följande åtgärder:
  - a) Inköp och installation av datorteknik och tekniskt stöd för denna samt upprättande av IT-nätverk för att möjliggöra effektivt och säkert datautbyte i samband med kontroll, inspektion och övervakning av fiskeverksamhet.
  - b) Inköp och installation av följande utrustning på fiskefartyg:
    - i) Elektroniska instrument för lokalisering som gör att ett centrum för fiskerikontroll kan övervaka fartyg på avstånd med hjälp av ett fartygsövervakningssystem (VMS).
    - ii) Elektroniska instrument för registrering och rapportering som möjliggör dataöverföring från fartyget.
  - c) Pilotprojekt som gäller ny teknik för kontroll av fiskeverksamhet och införande av sådan ny teknik.
  - d) Utbildnings- och utbytesprogram för offentliganställda tjänstemän som ansvarar för kontroll, inspektion och övervakning på fiskeområdet.
  - e) Genomförande av pilotprogram för inspektion och observatörer.

- 
- f) Kostnadsnyttanalyt och bedömning av de behöriga myndigheternas totala utgifter för kontroll, inspektion och övervakning av fiskeverksamhet.
- g) Initiativ omfattande seminarier och mediaverktyg som syftar till att ge fiskare och andra aktörer, såsom inspektörer, allmänna åklagare och domare samt allmänheten en större medvetenhet om behovet av att bekämpa oansvarigt och illegalt fiske och om genomförandet av den gemensamma fiskeripolitikens bestämmelser.
- h) Inköp och modernisering av fartyg och luftfartyg som används för inspektion och övervakning av fiskeverksamhet av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna.
2. Närmare bestämmelser om de åtgärder som omfattas anges i del B i bilaga I.

#### *Artikel 5*

#### Gemenskapens anslag

1. Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av de åtgärder som får ekonomiskt stöd under perioden 2004–2005 skall vara 70 miljoner euro. De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.
2. I beslutet om beviljande av ett ekonomiskt bidrag från gemenskapen enligt artikel 6 skall kommissionen prioritera de åtgärder som den bedömer vara mest lämpliga för att öka effektiviteten i kontroll-, inspektions- och övervakningsverksamheten, samtidigt som hänsyn tas till på vilket sätt medlemsstaterna har genomfört redan godkända program.



*Artikel 6*

## Beslut om ekonomiskt bidrag

1. På grundval av de program för fiskerikontroll som lämnas in av medlemsstaterna skall ett beslut fattas varje år i enlighet med det förfarande som avses i artikel 30.2 i förordning (EG) nr 2371/2002. I beslutet skall följande fastställas:
  - a) Totalbelopp för det ekonomiska bidrag som skall beviljas varje medlemsstat för de åtgärder som avses i artikel 4.
  - b) Stödnivå för det ekonomiska bidraget.
  - c) Eventuella villkor för det ekonomiska bidraget.
2. Stödnivån för det ekonomiska bidraget får inte överskrida 50 % av de stödberättigande utgifterna. Dock gäller att
  - a) för de åtgärder som avses i artikel 4.1 b får kommissionen besluta att bevilja en klumpsumma per instrument för lokalisering av fartyg eller för ett instrument som möjliggör elektronisk registrering och rapportering av data,
  - b) för de åtgärder som avses i artikel 4.1 c och g får kommissionen besluta om en stödnivå som är högre än 50 % av de stödberättigande utgifterna,
  - c) för de åtgärder som avses i artikel 4.1 h får stödnivån av de stödberättigande utgifterna inte överskrida 50 % för de nya medlemsstaterna och inte 25 % för de nuvarande medlemsstaterna.

*Artikel 7*

## Förskott

Efter en motiverad begäran från en medlemsstat får kommissionen bevilja ett förskott på högst 50 % av det ekonomiska bidraget för ett år. Förskottsbeloppet skall dras av från totalbeloppet vid den slutliga utbetalningen av det ekonomiska bidraget till denna medlemsstat.

Om ett bindande åtagande inte görs av den behöriga myndigheten inom den period som fastställs i artikel 8 skall varje beviljat förskott genast återbetalas.

*Artikel 8*

## Utgiftsåtagande

Varje medlemsstat skall göra rättsliga och budgetmässiga åtaganden inom tolv månader efter utgången av det år då det beslut meddelades som avses i artikel 6.

*Artikel 9*

## Genomförande av projekt

1. Projekt skall inledas i enlighet med den tidsplan som fastställs i det årliga programmet för fiskerikontroll och i alla händelser senast ett år efter det datum då åtagandet görs.
2. Projekten skall avslutas i enlighet med tidsplanen.

*Artikel 10*

## Projekt som inte genomförs

Om en medlemsstat beslutar att helt eller delvis avstå från att genomföra projekt för vilka ekonomiskt bidrag har beviljats, skall den omedelbart informera kommissionen och uppge vilka följder detta får för medlemsstatens program för fiskerikontroll.

*Artikel 11*

## Stödberättigande utgifter

1. För att berättiga till ersättning skall utgifterna
  - a) vara förutsedda i programmet för fiskerikontroll,
  - b) hänföra sig de åtgärder som avses i artikel 4,
  - c) röra projekt med en kostnad som överskrider 40 000 euro för åtgärder som avses i artikel 4.1 d och g,
  - d) härröra från de rättsliga och budgetmässiga åtaganden som görs av medlemsstaterna i enlighet med artikel 8,
  - e) röra projekt som genomförs i enlighet med artikel 9.
2. Mervärdesskatt (moms) skall inte vara ersättningsberättigande.

3. Utgifter för projekt som får annat gemenskapsstöd skall inte vara ersättningsberättigande.
4. För de nya medlemsstaterna skall utgifter som uppstått från och med den 1 januari 2004 vara ersättningsberättigande under förutsättning att de villkor som anges i detta beslut och i det beslut som avses i artikel 6 är uppfyllda.

### *Artikel 12*

#### Ansökan om ersättning

1. Medlemsstaterna skall lämna in sina ansökningar om ersättning för utgifter till kommissionen inom nio månader efter det datum då utgiften uppstod. Ansökan skall avse belopp på minst 20 000 euro. Ansökan om belopp under 20 000 euro skall inte behandlas, om den inte är välgrundad.

Närmare bestämmelser om innehållet i ansökan om ersättning anges i del C i bilaga I.

2. Ansökan för projekt som inte har slutförts i enlighet med den tidsplan som avses i artikel 3.1 g kan tas emot endast om det finns en välgrundad förklaring till förseningen. Om ansökan inte godtas kan gemenskapens anslag dras tillbaka. I alla händelser skall gemenskapens anslag i samband med detta beslut dras tillbaka senast den 31 december 2008.

3. Vid ansökan om ersättning skall medlemsstaterna kontrollera och intyga att utgifterna har uppstått i enlighet med de villkor som fastställs i detta beslut och i det beslut som avses i artikel 6 och i enlighet med bestämmelserna om tilldelning av offentliga kontrakt. Ansökan skall innehålla en deklARATION avseende de överförda räkenskapernas riktighet och sanningshalt, i enlighet med formuläret i bilaga II.

4. Om kommissionen anser att ansökan inte uppfyller de villkor som avses i punkt 3 skall kommissionen uppmana medlemsstaten att meddela sina synpunkter i frågan. Om granskningen visar att villkoren inte är uppfyllda skall kommissionen vägra att ersätta hela eller en del av den aktuella utgiften och i tillämpliga fall begära återbetalning av förskottsutbetalningar.

### *Artikel 13*

#### Valuta

I program för fiskerikontroll, ansökan om ersättning för utgifter och ansökan om utbetalning av förskott skall alla belopp vara uttryckta i euro.

Medlemsstater som inte deltar i den ekonomiska och monetära unionens tredje steg skall ange vilken växelkurs som används.

Ersättning kommer att lämnas i euro till den kurs som gäller den månad då ansökan kommer in till kommissionen.

### *Artikel 14*

#### Information

Medlemsstaterna skall förse kommissionen och revisionsrätten med all begärd information som rör genomförandet av detta beslut och det beslut som avses i artikel 6.

De skall hålla styrkande handlingar tillgängliga för kommissionen och revisionsrätten i minst fem år från och med det datum då ersättningen utbetalas.

*Artikel 15*

## Kontroller

1. Utan att det påverkar tillämpningen av kontroller som medlemsstaterna utför i enlighet med nationella lagar och andra författningar får tjänstemän från kommissionen och revisionsrätten utföra kontroller på plats av projekt som får ekonomiskt bidrag.

Kommissionen kan också begära att den berörda medlemsstaten utför kontroller på plats av projekt som får ekonomiskt bidrag. Tjänstemän från kommissionen och revisionsrätten får delta i sådana kontroller.

2. Om kommissionen anser att gemenskapens medel inte har använts i enlighet med de villkor som föreskrivs i detta beslut eller i det beslut som avses i artikel 6 skall den informera den berörda medlemsstaten. Om bedömningen inte tillbakavisas skall kommissionen minska eller dra tillbaka det ekonomiska bidraget till det aktuella projektet. Alla oberättigade belopp skall återbetalas till kommissionen med ränta.

*Artikel 16*

## Rapporter från medlemsstaterna

Medlemsstaterna skall till kommissionen sända in information som gör det möjligt att kontrollera hur det ekonomiska bidraget har använts och bedöma hur de åtgärder som omfattas av detta beslut påverkar kontroll-, inspektions- och övervakningsverksamheten.

För detta ändamål skall de överlämna till kommissionen

- a) före den 30 mars varje år; en preliminär utvärderingsrapport om föregående års program för fiskerikontroll med uppgifter om
  - i) vilka projekt som har slutförts,
  - ii) projektens kostnad,
  - iii) hur programmet för fiskerikontroll har påverkats genom användning av indikatorerna som förtecknats i programmet,
  - iv) eventuella förändringar av det ursprungliga programmet.
  
- b) senast den 31 december 2006; en slutlig utvärderingsrapport med uppgifter om
  - i) vilka projekt som har slutförts,
  - ii) projektens kostnad,
  - iii) hur programmet för fiskerikontroll har påverkats genom användning av indikatorerna som förtecknats i programmet,
  - iv) eventuella förändringar av det ursprungliga programmet,
  - v) hur det ekonomiska bidragets påverkat programmen för fiskerikontroll under hela perioden 2001–2005.

*Artikel 17*

## Rapport till Europaparlamentet och rådet

På grundval av den information som medlemsstaterna lämnar enligt artikel 16 skall kommissionen senast den 30 juni 2007 överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet om tillämpningen av detta beslut och beslut 2001/431/EG.

*Artikel 18*

## Genomförandebestämmelser

Närmare bestämmelser för genomförandet av detta beslut skall vid behov antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 30.2 i förordning (EG) nr 2371/2002.

*Artikel 19*

## Övergångsbestämmelser

Från och med den 1 maj 2004 skall ansökningar om ersättning avseende ekonomiskt bidrag för utgifter som godkänts enligt beslut 2001/431/EG ske i enlighet med artikel 12, del C i bilaga I och bilaga II till detta beslut.



*Artikel 20*

## Tillämpning

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 2004.

*Artikel 21*

## Adressater

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 29.4.2004.

På rådets vägnar

Ordförande

M. McDOWELL

---

BILAGA I

## Del A

## Minimikrav för information

## om årliga program för fiskerikontroll som avses i artikel 3

1. För varje projekt skall i det årliga programmet för fiskerikontroll anges en av de åtgärder som nämns i artikel 4, samt mål, beskrivning, ägare, ort, uppskattad kostnad, administrativt förfarande och tidsplanen för genomförandet.
2. Beträffande de fartyg och luftfartyg som avses i artikel 4.1 h skall det i de årliga programmen för fiskerikontroll också anges
  - a) i vilken utsträckning de kommer att användas av de behöriga myndigheterna för kontrolländamål uttryckt som procentandel av användningen under ett års total verksamhet,
  - b) hur många timmar och dagar under ett år de kommer att användas för fiskerikontroll,
  - c) när det gäller modernisering, deras förväntade livslängd.
3. Det ekonomiska stödet från gemenskapen skall ges publicitet när så är möjligt.

## Del B

Närmare bestämmelser om de stödberättigande åtgärder som anges i artikel 4

1. Instrument för lokalisering av fartyg som avses i artikel 4.1 b i skall vara i överensstämmelse med tillämplig gemenskapslagstiftning.
2. Utgifter för den åtgärd som anges i artikel 4.1 d kommer att ersättas i den mån som den är ersättningsberättigande enligt tillämpliga nationella bestämmelser.
3. Utgifter för inköp av utrustning som avses i artikel 4.1 h kan ersättas i den mån som den används för kontroll av fiskeverksamhet, enligt deklARATION av den berörda medlemsstaten.

## Del C

Bestämmelser för ansökan om ersättning enligt artikel 12

Ansökan om ersättning skall innehålla följande:

1. En hänvisning till det beslut som avses i artikel 6 och den tabell som finns i bilagan till detta, där det anges hur stort stöd som beviljas.
  2. En förteckning över alla styrkande handlingar klassificerade efter projekt.
  3. Sökta belopp exklusive moms, klassificerade efter projekt.
  4. En kort beskrivning av varje projekt för vilket ersättning söks, med uppgifter om vad som har uppnåtts, samt en bedömning av hur investeringen har påverkat kontroll-, inspektions- och övervakningsverksamheten och en prognos för användningen.
-

BILAGA II

## UTGIFTSBERÄKNING

OFFENTLIGA UTGIFTER FÖR ATT  
GENOMFÖRA DET NATIONELLA PROGRAMMET FÖR INFÖRANDE AV SYSTEMET  
FÖR KONTROLL, INSPEKTION OCH ÖVERVAKNING  
AV FISKEVERKSAMHET

i enlighet med artikel 12 i rådets beslut 2004/.../EG

Kommissionens beslut av den / nr \_\_\_\_\_  
Nationell referens (om sådan finns) \_\_\_\_\_

Som företrädare för myndigheten \_\_\_\_\_ som har  
ansvaret för tillämpliga ekonomiska förfaranden och kontrollförfaranden intygar  
jag \_\_\_\_\_ efter genomförd kontroll att nedanstående  
belopp utgör de totala kostnaderna under 200\_, i enlighet med nationell lagstiftning, för godkända  
projekt avseende åtgärder som anges i artikel 4.1 i rådets beslut 2004/.../EG.

- a) datorteknik och IT-nätverk \_\_\_\_\_ euro<sup>1</sup>
- b) teknik för fjärrövervakning (instrument för  
lokalisering av fartyg samt instrument för  
registrering och rapportering) \_\_\_\_\_ euro

<sup>1</sup> Exakt belopp anges med två decimaler.

---

c) pilotprojekt som rör ny teknik	_____	euro
d) utbildnings- och utbytesprogram för tjänstemän vid kontrollmyndigheter	_____	euro
e) pilotprogram för inspektion och observatörer	_____	euro
f) bedömning av offentliga utgifter på kontrollområdet	_____	euro
g) seminarier och medier	_____	euro
h) förvärv och modernisering av utrustning för kontroll, inspektion och övervakning	_____	euro
	_____	euro

Jag intygar också att utgiftsredovisningen är korrekt och att ansökan om ersättning tar hänsyn till eventuell återvinning av belopp.

Verksamheten har utförts i enlighet med de mål som anges i rådets beslut 2004/.../EG och i enlighet med förordning (EG) nr 2371/2002, särskilt när det gäller

- uppfyllande av de villkor som anges i detta beslut och i direktiven om samordning av förfaranden för tilldelning av offentliga kontrakt om bygg- och anläggningsarbeten, leveranser och tjänster, samt efterlevnad av föreskrifterna i del C i bilaga I till detta beslut.
- tillämpning av förvaltnings- och kontrollförfaranden, särskilt för att verifiera att samfinansierade produkter och tjänster har levererats och att angivna utgifter är korrekta samt för att förhindra, upptäcka och rätta till oegentligheter, bekämpa bedrägeri och återvinna felaktigt utbetalda belopp.

Datum ... /... /...

Namn med versaler, stämpel, befattning  
och underskrift av behörig myndighet

---